

# Florence Stubbs



Traductions haut de gamme de documents anglais vers le français

## Langues et compétences

Français - langue maternelle  
Anglais - courant

- Documents techniques
- Brevets et contrats
- Documents marketing

Membre d'I.T.I. (Institute of Translation and Interpreting) au Royaume-Uni

Nombre de mots traduits par jour :  
2000 à 3000 en fonction du sujet

## Equipement

- Microsoft Windows XP
- Connexion Internet haut-débit
- Norton Internet Security
  
- Office Small Business 2003
- SDLX 2006 & Trados 7.5
- Adobe Acrobat 7.08 Professional

## Education

### 2003 BICFET

(British Institute Certificate in French & English Translation)  
British Institute in Paris (branche de l'Université de Londres)

### 2000 Licence LLCE Anglais

Littérature, linguistique et civilisation  
Université de Tours

## Domaines de traduction

- Technique : modes d'emploi, présentations et spécifications techniques, manuels
- Brevets : génie mécanique, automobile, fabrication, chimie, pharmacologie
- Légal : ordonnances, contrats
- Marketing : communications internes, communiqués de presse, brochures pour l'industrie du tourisme, sites Internet

## Quelques clients

Caterpillar	Cystic Fibrosis Worldwide
Escher	FriendsAbroad.com
GlaxoSmithKline	HSBC
Mitsubishi	Orange
Phillips	SAP
Siemens	Takeda Pharmaceuticals
Thomson	Toshiba

## Honoraires

- Traduction : à partir de £65/€95 pour 1000 mots
- Relecture : £17/€25 par heure
- Tarif minimum : £20/€30

## Autres expériences professionnelles

2003-2004	<b>RWS Translations - Gerrards Cross</b> Relectrice pour les départements de traduction de brevets, traduction marketing et localisation
2003	<b>Le Printemps de Bourges</b> Interprète officielle
2001-2002	<b>Château Royal d'Amboise</b> Guide touristique bilingue

Florence Stubbs



Traductions haut de gamme de documents anglais vers le français

### Références de quelques clients

*« Florence traduit pour [www.friendsabroad.com](http://www.friendsabroad.com) depuis un an et nous avons toujours été extrêmement satisfaits et impressionnés de la qualité de son travail. Nous avons une communauté francophone très importante qui utilise ses traductions pour naviguer quotidiennement sur notre site Web. »*

**Robbie Douek, [www.friendsabroad.com](http://www.friendsabroad.com)**

*« Florence travaille pour nous depuis juillet 2006. Nous sommes extrêmement satisfaits de l'excellente qualité de son travail. Les échéances prévues ont toujours été rigoureusement respectées. Nous nous réjouissons à l'idée de poursuivre cette plaisante coopération. »*

**Sylvia Wolf, Intellitext**

*« Florence travaille pour Taylor & Meyer depuis plus de deux ans. Nous avons toujours pensé qu'elle était une bonne traductrice qui produisait un travail très précis et de grande qualité et sur qui nous pouvions compter pour réaliser des traductions en respectant nos échéances. »*

**Hilary Taylor, Taylor and Meyer**